



# RÉFRIGÉRATEUR à congélateur inférieur

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....3

## CONSIGNES D'UTILISATION

- Fonctions .....5
- Commandes .....7
- Distributeur .....9
- Filtre à eau - MWF .....10
- Filtre à eau - XWF ..... 11
- Tablettes et balconnets .....12
- Bacs .....13
- Tiroir du congélateur.....14
- Congélateur.....15
- Machine à glaçons automatique .....16

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE...17

- Remplacement des ampoules .....18

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- Préparation avant installation du réfrigérateur .....19
- Dimensions de l'électroménager..... 20
- Installation du réfrigérateur .....21
- Installation de l'alimentation en eau .....35

## DÉPANNAGE

- Bruits normaux de fonctionnement ....38
- Conseils de dépannage..... 39

## GARANTIE LIMITÉE ..... 42

## SOUTIEN AU CONSOMMATEUR

- Garantie du Filtre à eau ..... 43
- Données de performance ..... 44
- Soutien au consommateur ..... 46

### MANUEL D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Modèles GE, GE Profile, et GE Café™ 18, 19, 21, 24, 25, 26 & 27 cuft

### FRANÇAIS

Écrivez ici le numéro de modèle et le numéro de série :

Modèle # \_\_\_\_\_

Série # \_\_\_\_\_

Vous trouverez ces numéros sur l'étiquette apposée sur le côté gauche à mi-hauteur du compartiment de réfrigération.

## **NOUS VOUS REMERCIONS D'ACCUEILLIR GE APPLIANCES CHEZ VOUS**

Que vous ayez grandi avec GE Appliances ou qu'il s'agisse de votre première acquisition, nous sommes heureux de vous accueillir dans notre famille.

Nous sommes fiers du savoir-faire, de l'innovation et de l'esthétique qui composent chaque appareil GE Appliances, et nous pensons que vous le serez aussi. Dans cette optique, nous vous rappelons que l'enregistrement de votre électroménager vous assure la communication de renseignements importants sur le produit et la garantie lorsque vous en avez besoin.

Enregistrez votre électroménager GE en ligne dès maintenant. Des sites Web et des numéros de téléphone utiles figurent dans la section Soutien au consommateur de ce manuel d'utilisation. Vous pouvez aussi poster la fiche de garantie pré-imprimée incluse dans l'emballage.



**GE APPLIANCES**

# INFORMATION DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion, de choc électrique ou de blessures lorsque vous utilisez votre réfrigérateur, veuillez suivre ces consignes de sécurité :

- Ce réfrigérateur doit être correctement installé conformément aux instructions d'installation avant toute utilisation.
- Débranchez le réfrigérateur avant d'effectuer une réparation ou de le nettoyer.  
**Remarque** : L'alimentation du réfrigérateur ne peut être déconnectée par aucune des fonctions sur le panneau de commande.  
**Remarque** : Les réparations doivent être effectuées par un professionnel qualifié.
- Remettez toutes les pièces et panneaux en place avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas un cordon de rallonge.
- Abstenez-vous d'entreposer ou d'utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables aux alentours de cet électroménager ou d'autres appareils.
- N'entreposez pas dans cet électroménager des substances explosives telles que des bombes aérosols qui contiennent un gaz propulseur.
- Afin de prévenir les risques d'asphyxie et d'enfermement des enfants, enlevez les portes des compartiments réfrigérateur et congélateur avant de mettre le réfrigérateur au rebut ou d'en cesser l'usage.
- Afin de prévenir les accidents graves ou la mort, les enfants ne doivent pas se tenir ni jouer dans ou sur l'électroménager.
- Les enfants et les personnes dont les capacités sont réduites sur le plan physique, sensoriel ou mental, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, peuvent utiliser cet électroménager seulement si elles sont surveillées ou ont reçues des consignes de sécurité sur son usage et les risques y sont associés.
- Cet électroménager est conçu pour une utilisation domestique et applications similaires : salle du personnel dans une usine, un bureau ou d'autres lieux de travail; maison de ferme; clients dans un hôtel, un motel, un gîte touristique et d'autres lieux résidentiels; approvisionnement et applications similaires non reliées au commerce de détail.
- Raccordez l'appareil à une alimentation d'eau potable seulement. Une alimentation d'eau froide est requise pour faire fonctionner la machine à glaçons et le pichet à remplissage automatique. La pression d'eau doit se situer entre 40 et 120 psi. (275 à 827 kPa).

**⚠ ATTENTION** Pour réduire le risque de blessures lorsque vous utilisez votre réfrigérateur, veuillez suivre ces consignes de sécurité.

- Ne nettoyez pas les tablettes ou les couvercles en verre avec de l'eau tiède quand ceux-ci sont froids. Les tablettes et couvercles en verre peuvent se casser s'ils sont exposés à des changements soudains de température ou si vous les cognez ou les faites tomber. Le verre trempé est conçu pour se briser en petits morceaux en cas de casse
- Éloignez les doigts des parties du congélateur où l'on peut facilement se pincer : les espaces entre les portes, et entre les portes et les placards sont toujours étroits. Soyez prudent lorsque vous fermez les portes en présence d'enfants.
- Ne touchez pas les surfaces froides du congélateur lorsque vous avez les mains humides ou mouillées. La peau risque d'adhérer à ces surfaces extrêmement froides.
- Ne recongelez pas les aliments surgelés qui ont complètement dégelé.
- Si votre réfrigérateur est doté d'une machine à glaçons automatique, évitez le contact avec les pièces mobiles du mécanisme éjecteur, ou avec l'élément chauffant qui libère les glaçons. Ne posez pas les doigts ou les mains sur le mécanisme de la machine à glaçons automatique pendant que le réfrigérateur est branché.
- Utilisez un verre robuste qui résiste à la distribution de glace (sur les modèles avec distributeur de glace).

### AVERTISSEMENTS DE LA PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE :

**⚠ AVERTISSEMENT** Ce produit contient une ou plusieurs substances chimiques reconnues par l'État de Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.

## INSTALLATION

**⚠ AVERTISSEMENT**  **RISQUE D'EXPLOSION.**

Conservez les matériaux et vapeurs inflammables tels que l'essence à l'écart de votre réfrigérateur. Une explosion, un incendie voire la mort pourrait en résulter.

## LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

# INFORMATION DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

### BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

#### ⚠ AVERTISSEMENT



#### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

Branchez l'appareil dans une prise triple avec terre.

Ne retirez pas la broche de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas un cordon de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des risques d'incendies, des chocs électriques ou la mort.

**Ne coupez pas ou n'enlevez pas, sous aucun prétexte, la troisième broche de mise à la terre du cordon d'alimentation. Pour des raisons de sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre.**

Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches (pour une mise à la terre) qui s'adapte à la prise de courant standard à 3 broches (pour une mise à la terre) pour minimiser les risques de chocs électriques par cet appareil.

Faites vérifier la prise murale et le circuit électrique par un électricien qualifié pour s'assurer que le système est correctement mis à la terre.

Dans le cas d'une prise biphasée, l'installateur a la responsabilité et l'obligation de la remplacer par une prise triphasée correctement mise à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur.

Le réfrigérateur doit toujours être branché à sa propre prise électrique d'une tension nominale correspondant à celle indiquée sur sa plaque signalétique.

Une alimentation électrique à 115 volts CA, 60 Hz, avec un fusible de 15 ou 20 ampères et une mise à la terre est nécessaire. Ceci permet d'obtenir un meilleur rendement et évite de surcharger les circuits électriques du domicile qui risque d'occasionner un incendie en surchauffant.

Ne débranchez jamais le réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation. Prenez toujours fermement la fiche en main et tirez pour la sortir de la prise.

Cessez immédiatement d'utiliser un cordon électrique endommagé. Si le cordon électrique est endommagé, son remplacement doit être effectué par un technicien en réparation qualifié au moyen d'un cordon de rechange autorisé par le fabricant.

Lorsque vous éloignez votre réfrigérateur du mur, faites attention à ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.

### MISE AU REBUT APPROPRIÉE DE VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR

#### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE DE SUFFOQUER OU D'Y ÊTRE EMPRISONNÉ

Le non-respect de ces instructions d'élimination peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**IMPORTANT:** Les enfants pris au piège ou morts d'asphyxie sont toujours d'actualité. Les réfrigérateurs et congélateurs abandonnés sont toujours aussi dangereux, même si on n'attend que «quelques jours» pour s'en débarrasser. Si vous ne gardez pas votre ancien réfrigérateur ou congélateur, veuillez suivre les directives ci-dessous afin de prévenir les accidents.

**Avant de vous débarrasser de votre ancien appareil :**

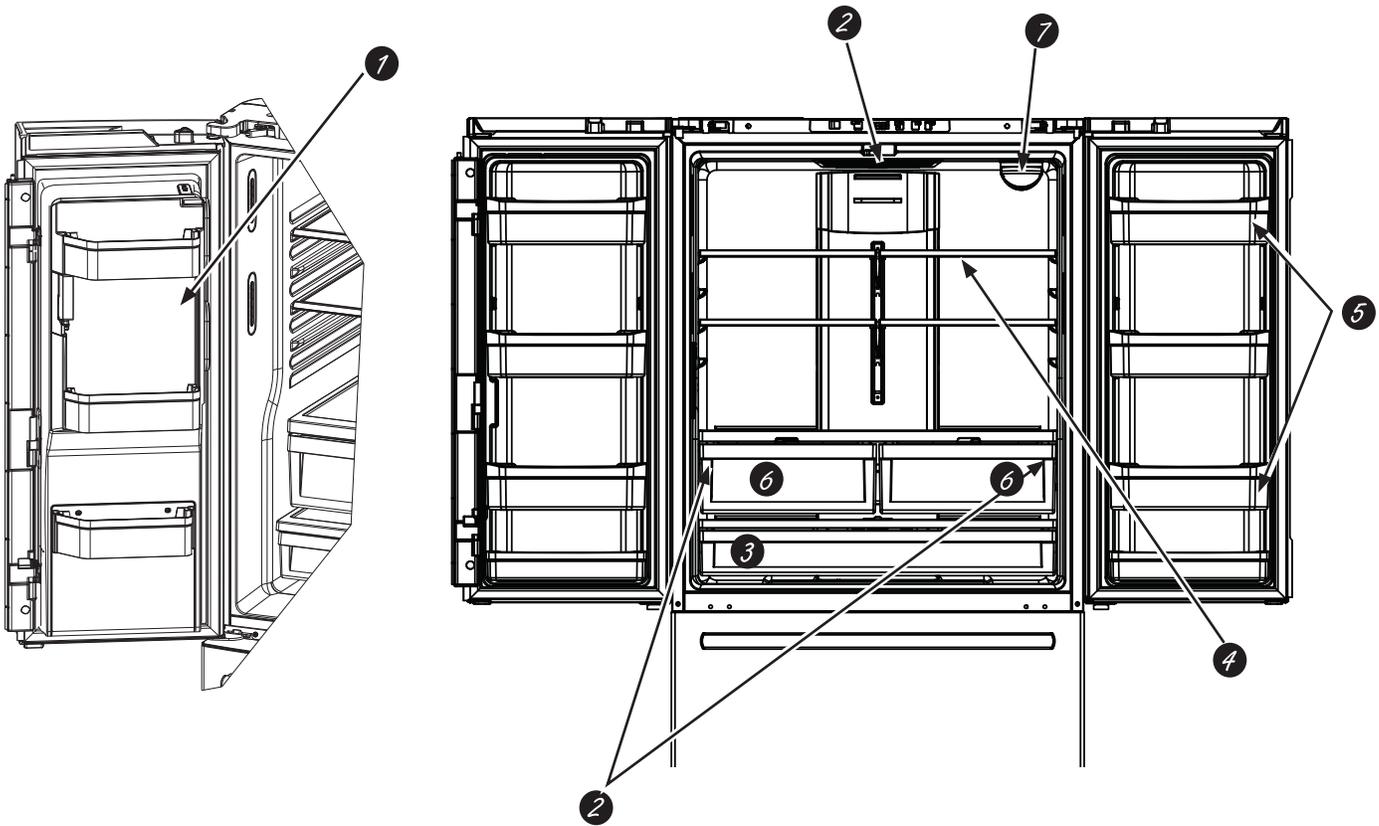
- Démontez les portes du compartiment de réfrigération et du compartiment de congélation.
- Laissez les clayettes en place afin d'empêcher les enfants de grimper à l'intérieur.

#### Mise au rebut des produits réfrigérants et en mousse

Mettez l'électroménager au rebut conformément à la réglementation fédérale et locale. Les matières isolantes inflammables utilisées exigent des procédures de mise au rebut spéciales. Communiquez avec les autorités locales pour connaître la façon de mettre votre électroménager au rebut qui soit respectueuse de l'environnement.

## LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## Modèles à deux portes

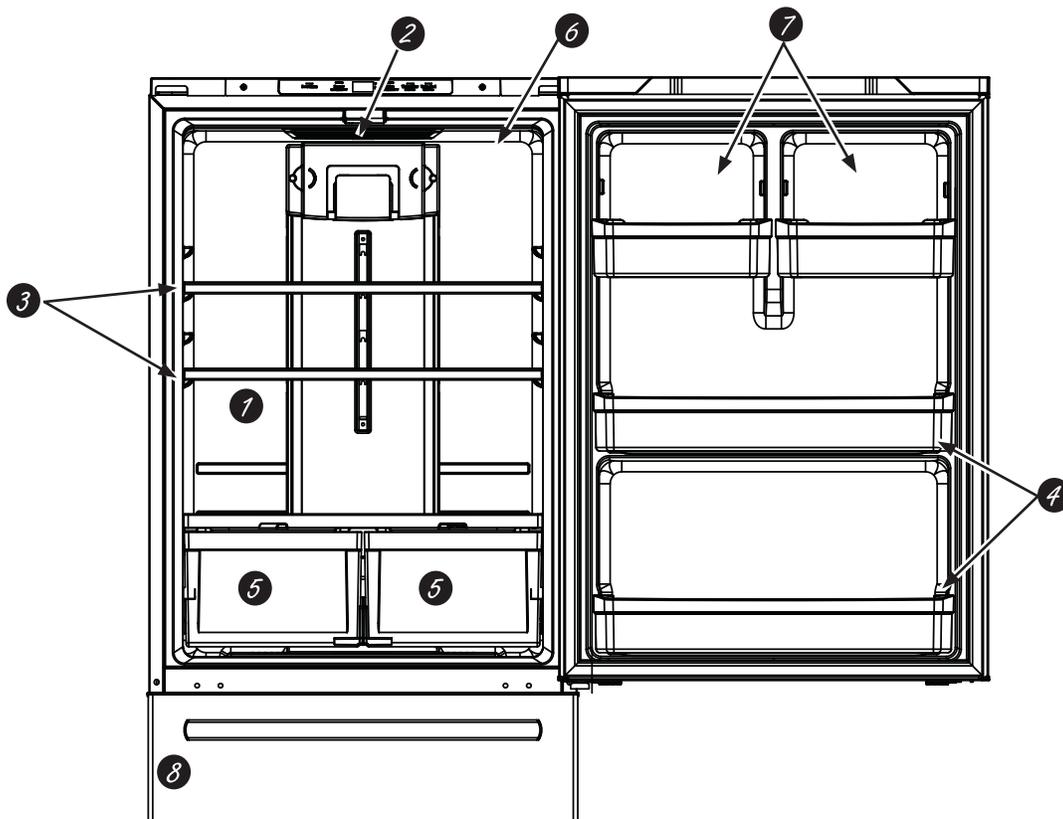


- 1 Machine à glaçons à faible encombrement (certains modèles)**  
La machine à glaçons et le balconnet sont situés sur la porte pour offrir plus d'espace de rangement.
- 2 Éclairage DEL**  
Les lampes DEL du compartiment réfrigérateur sont situées dans le centre supérieur et sur les côtés gauche et droit des bacs climatisés. Des lampes DEL sont aussi situées dans le congélateur; voir les pages 13 et 14.
- 3 Tiroir pleine largeur**  
Un tiroir pleine largeur pouvant recevoir des articles de taille supérieure est situé dans le bas du compartiment réfrigérateur.

- 4 Tablette QuickSpace™ (certains modèles)**  
Elle sert de tablette pleine grandeur au besoin et se glisse aisément pour ranger des articles longs en dessous.
- 5 Balconnets amovibles/réglables**  
On peut les déplacer vers le haut ou le bas pour répondre à vos besoins.
- 6 Tiroirs climatisés**  
Bacs séparés pour le rangement des fruits et légumes frais.
- 7 Filtre d'eau**  
Accessible pour faciliter le remplacement.

# Caractéristiques

## Modèles à une porte



- 1 Bac à collation mobile**  
On peut le déplacer à différents endroits pour mieux répondre à vos besoins.
- 2 Éclairage DEL**  
Les lampes DEL du compartiment réfrigérateur sont situées dans le centre supérieur et sur les côtés gauche et droit des bacs climatisés. Des lampes DEL sont aussi situées dans le congélateur; voir les pages 13 et 14.
- 3 Tablettes pleine largeur**  
Ces tablettes peuvent recevoir les articles de taille supérieure.
- 4 Balconnets pleine largeur pour 4 litres**  
Balconnets non réglables de pleine largeur pouvant recevoir des contenants de 4 litres.
- 5 Bacs climatisés**  
Bacs séparés pour ranger des fruits et légumes frais.
- 6 Filtre d'eau (certains modèles)**  
Accessible pour faciliter le remplacement.
- 7 Balconnets réglables**  
Ils peuvent se déplacer vers le haut ou le bas pour répondre à vos besoins.
- 8 Machine à glaçons (certains modèles)**  
La machine à glaçons est située dans le congélateur sur certains modèles. L'ensemble de machine à glaçons IM4D est offert pour les modèles conçus pour en recevoir. Pour les instructions d'installation, veuillez consulter le manuel d'utilisation IM4D au [GEAppliances.com](http://GEAppliances.com).

## Panneau de commande intérieur GBE21D, GBE21A

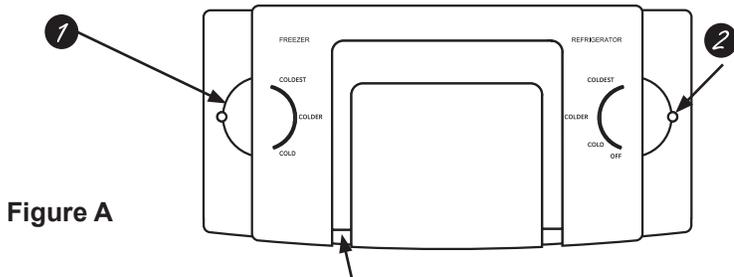


Figure A

**Remarque :** N'obstruez pas la sortie d'air en plaçant des articles directement contre celle-ci. Autrement, cela peut gêner la régulation de température.

Positions pour le réglage de température			
Réfrigérateur		Congélateur	
Coldest (le plus froid)	34°F (1.1°C)	Coldest (le plus froid)	-6°F (-21.1°C)
Colder (plus froid)	37°F (2.8°C)	Colder (plus froid)	0°F (-17.8°C)
Cold (froid)	44°F (6.7°C)	Cold (froid)	6°F (-14.4°C)

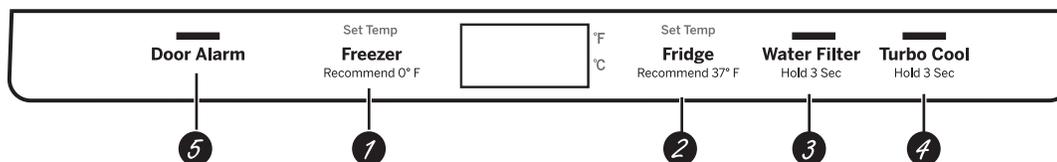
- 1 Commande de température du compartiment congélateur**  
 Cette commande sert à régler la température du congélateur. La température est pré réglée à l'usine à la position **COLDER** (plus froid). Allouez 24 heures pour stabiliser la température à la valeur pré réglée.

- 2 Commande de température du compartiment réfrigérateur**  
 Cette commande sert à régler la température du compartiment réfrigérateur. La température est pré réglée à l'usine à la position **COLDER** (plus froid). Allouez 24 heures pour stabiliser la température à la valeur pré réglée.

**REMARQUE :** Aucun réglage du panneau de commande ne permet de couper l'alimentation électrique au réfrigérateur.

## Panneau de commande supérieur GDE21D, GDE21E, PDE21K, GDE25E, GNE21D, GNE21F, PNE21K, PNE21N, GWE19J, GNE25D, GNE25J, PNE25J, CNE25S, PNE25N, GNE27J, GNE27E

Figure B



- 1 Commande de température du compartiment congélateur**  
 Cette commande sert à régler la température du congélateur. La température est pré réglée à l'usine à la valeur **0 °F (-17,8 °C)**. Allouez 24 heures pour stabiliser la température à la valeur pré réglée.
- 2 Commande de température du compartiment réfrigérateur**  
 Cette commande sert à régler la température du compartiment réfrigérateur. La température est pré réglée à l'usine à la valeur **37 °F (2,8 °C)**. Allouez 24 heures pour stabiliser la température à la valeur pré réglée.
- 3 Filtre d'eau**  
 Pressez la touche durant 3 secondes pour réinitialiser le filtre d'eau.
- 4 Fonction Turbo Cool**  
 Pour activer la fonction **TurboCool™**, pressez cette touche durant 3 secondes. L'affichage indiquera **tc**. Cette fonction refroidit rapidement le compartiment réfrigérateur et ainsi les aliments qui s'y trouvent. Utilisez **TurboCool™** lorsque vous ajoutez une grande quantité

d'aliments dans le compartiment réfrigérateur, des aliments qui ont reposé à température ambiante ou encore des restes de table tièdes. Cette fonction peut aussi servir en cas d'interruption de courant sur une longue période.

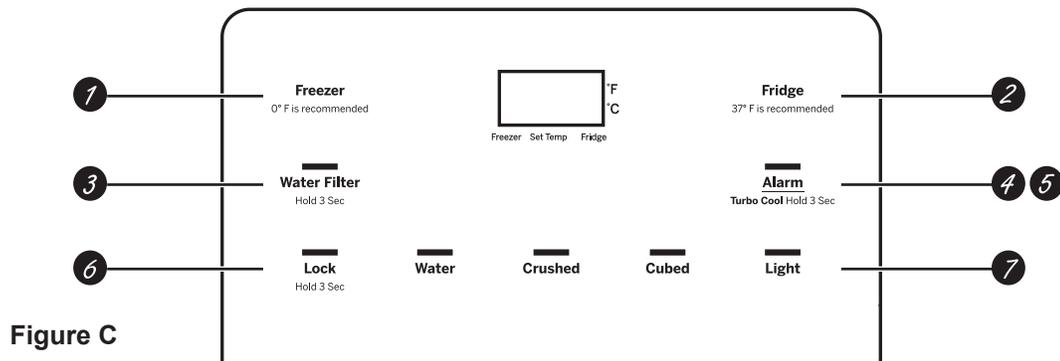
**REMARQUE :** Lorsque **TurboCool™** est en fonction, le réglage de la température du réfrigérateur ne peut pas être changé, la température du congélateur reste la même et les ventilateurs continuent de tourner à l'ouverture de la porte s'ils ont été activés.

- 5 Alarme de Porte**  
 Pressez la touche **Door Alarm** (alarme de porte) pour activer cette fonction. L'alarme sonnera si l'une des portes reste ouverte plus de 2 minutes. La sonnerie cesse à la fermeture de la porte.

**REMARQUE :** Pour mettre le panneau de commande du réfrigérateur en position **OFF** (arrêt), pressez simultanément les mots **Freezer** (congélateur) et **Fridge** (réfrigérateur) durant 3 secondes. Aucun réglage du panneau de commande ne permet de couper l'alimentation électrique au réfrigérateur.

# Commandes

## Panneau de commande extérieur GYE18J, PYE18H, GFE24J, PFE24J, CFE24S, PFE24H, GFE26J



### 1 Commande de température du compartiment congélateur

Cette commande sert à régler la température du congélateur. La température est pré-réglée à l'usine à la valeur **0 °F (-17,8 °C)**. Allouez 24 heures pour stabiliser la température à la valeur pré-réglée.

### 2 Commande de température du compartiment réfrigérateur

Cette commande sert à régler la température du compartiment réfrigérateur. La température est pré-réglée à l'usine à la valeur **37 °F (2,8 °C)**. Allouez 24 heures pour stabiliser la température à la valeur pré-réglée.

### 3 Filtre d'eau

Pressez la touche durant 3 secondes pour réinitialiser le filtre d'eau.

### 4 Fonction Turbo Cool

Pour activer la fonction **TurboCool™**, pressez la touche Alarm (alarme de porte) durant 3 secondes. L'affichage indiquera **tc**. Cette fonction refroidit rapidement le compartiment réfrigérateur et ainsi les aliments qui s'y trouvent. Utilisez **TurboCool™** lorsque vous ajoutez dans le compartiment réfrigérateur : une grande quantité d'aliments; des aliments qui ont reposé à température ambiante; ou encore des restes de table tièdes. Cette fonction peut aussi servir en cas d'interruption de courant sur une longue période.

**REMARQUE** : Lorsque **TurboCool™** est en fonction, le réglage de la température du réfrigérateur ne peut pas être changé, la température du congélateur reste la même et les ventilateurs continuent de tourner à l'ouverture de la porte s'ils ont été activés.

### 5 Alarme de porte

Pressez la touche **Alarm** (alarme de porte) pour activer ou désactiver cette fonction. L'alarme sonnera si l'une des portes reste ouverte plus de 2 minutes. La sonnerie cesse à la fermeture de la porte.

### 6 Verrouillage

Pressez la touche **Lock** (verrouillage) durant 3 secondes pour verrouiller le distributeur de glaçons et d'eau, ainsi que toutes les autres commandes. Pressez de nouveau durant 3 secondes pour déverrouiller les commandes.

### 7 Lampe DEL du distributeur

Pressez la touche **Light** (lampe) pour allumer ou éteindre la lampe du distributeur.

**REMARQUE** : Pour mettre le panneau de commande du réfrigérateur en position **OFF** (arrêt), pressez simultanément les mots **Freezer** (congélateur) et **Fridge** (réfrigérateur) durant 3 secondes. Aucun réglage du panneau de commande ne permet de couper l'alimentation électrique au réfrigérateur.

Basculer entre °F et °C ou °C et °F : Maintenez une pression sur les boutons FREEZER (congélateur) et ALARM (alerte) simultanément durant 5 secondes pour choisir entre °C et °F ou °F et °C.

**REMARQUE** : Le réfrigérateur est livré avec une pellicule protectrice recouvrant les commandes de température. Si cette pellicule n'a pas été retirée lors de l'installation, faites-le maintenant.

## Modes Sabbath (certains modèles)

### Modèles avec commandes de la Figure B

- Maintenez une pression sur les boutons DOOR ALARM (alarme de porte) et WATER FILTER (filtre à eau) simultanément durant 5 secondes pour entrer/quitter le mode Sabbath.

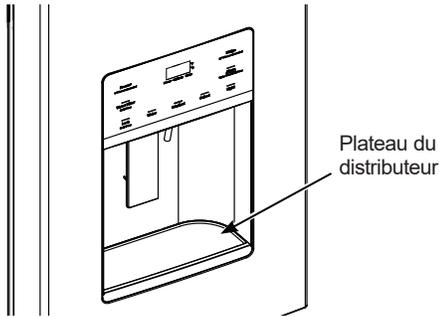
### Modèles avec commandes de la Figure C

- Maintenez une pression sur les boutons LOCK (verrouiller) et LIGHT (lampe) simultanément durant 5 secondes pour entrer/quitter le mode Sabbath.

# Distributeur (certains modèles)

## Distributeur d'eau et de glaçons

(Voir la section Commandes)



Appuyez le verre délicatement contre le berceau du distributeur.

La tablette antidébordement ne se draine pas automatiquement. Pour réduire les taches d'eau, elle doit être nettoyée régulièrement.

Il se peut que de l'air soit présent dans la conduite d'eau si la distribution d'eau n'a pas eu lieu à la première installation du réfrigérateur. Appuyez sur la palette du distributeur durant au moins cinq minutes pour expulser l'air de la conduite et remplir le système d'eau. Pour expulser les impuretés de la conduite, jetez les premiers six verres d'eau.

### **CAUTION** Risque de lacération

- Ne mettez jamais les doigts ni d'autres objets dans l'orifice de sortie du broyeur de glace. Sinon, le risque de contact avec les lames ou un fil sous tension peut causer des blessures pouvant mener à l'amputation.
- Utilisez un verre robuste qui résiste à la distribution de glace. Un verre délicat peut se briser et causer des blessures.

### Pour retirer le plateau du distributeur

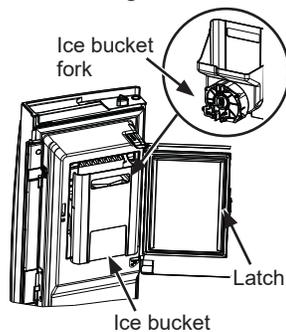
- Tirez sur le plateau en ligne droite.

### Pour remettre le plateau en place

- Poussez-le jusqu'à ce qu'il repose fermement en place.

## Bac à glace dans la porte

1. Ouvrez la porte gauche du compartiment réfrigérateur.
2. Poussez sur le loquet vers le bas pour dégager le panneau d'accès du bac.
3. En agrippant la prise, soulevez puis sortez le bac à glace de façon à dépasser les repères dans le bas du bac.
4. Pour replacer le bac à glace, placez-le sur les supports des guides et poussez-le jusqu'à ce qu'il repose correctement en place.
5. Si la remise en place du bac est impossible, tournez la fourchette du bac sur  $\frac{1}{4}$  de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.



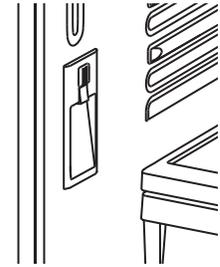
## Distributeur d'eau intérieur

(certains modèles)

Le distributeur d'eau est situé sur la paroi gauche à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.

### Pour distribuer l'eau :

1. Maintenez le verre dans le renforcement.
2. Poussez le bouton du distributeur.
3. Gardez le verre sous le distributeur durant 2 à 3 secondes après le relâchement du bouton car de l'eau peut continuer à l'écouler.



Il se peut que de l'air soit présent dans la conduite d'eau si la distribution d'eau n'a pas eu lieu à la première installation du réfrigérateur. Appuyez sur le bouton du distributeur durant au moins 5 minutes pour expulser l'air de la conduite et remplir le système d'eau. Pendant ce processus, un bruit peut se faire entendre lors de l'expulsion d'air. Pour expulser les impuretés de la conduite, jetez les premiers 6 verres d'eau.

**REMARQUE** : Pour prévenir les dépôts, le distributeur doit être essuyé régulièrement à l'aide d'un linge ou d'une éponge propre.

### Renseignements importants concernant votre distributeur

- N'ajoutez pas dans le bac des glaçons provenant d'un moule ou d'un sac de glaçons du commerce car ils peuvent être difficiles à concasser ou à distribuer.
- Évitez de trop remplir les verres de glaçons et d'utiliser des verres étroits. La glace refoulée peut bloquer la glissière ou son volet. Si des glaçons bloquent la glissière, retirez le bac et débloquez la glissière au moyen d'une cuillère en bois.
- Ne placez pas de boissons ni d'aliments dans le bac à glace pour les rafraîchir. Les boîtes, bouteilles et paquets alimentaires peuvent bloquer la machine à glaçons ou la vis sans fin.
- Pour être certain de viser la glace dans le verre, placez celui-ci près de l'orifice du distributeur, sans y toucher.
- De la glace concassée peut tomber dans le verre malgré la sélection de l'option CUBED ICE (glaçons). Cela se produit à l'occasion lorsque quelques glaçons sont dirigés par erreur vers le broyeur.
- Après la distribution de glace concassée, de l'eau peut s'écouler de la glissière.
- Un amas de givre se forme parfois sur le volet de la glissière. Ceci est normal et se produit généralement après des distributions répétées de glace concassée.

# Filtre d'eau à cartouche - MWF (certains modèles)

## Filtre d'eau à cartouche

Le filtre d'eau à cartouche se trouve dans le coin supérieur arrière droit du compartiment réfrigérateur.

## Quand remplacer le filtre sur les modèles avec voyant de remplacement

Un voyant de remplacement du filtre d'eau se trouve sur le distributeur. Une lumière rouge clignote pour signaler qu'il faut remplacer le filtre à brève échéance.

Le filtre à cartouche doit être remplacé lorsque le voyant vire au rouge ou si le débit d'eau du distributeur ou de la machine à glaçons diminue.

## Quand remplacer le filtre sur les modèles sans voyant de remplacement

La cartouche du filtre doit être remplacée tous les six mois ou plus tôt si le débit d'eau du distributeur ou de la machine à glaçons diminue.

## Retrait du filtre à cartouche

Si vous remplacez le filtre à cartouche, retirez d'abord celui qui est périmé en le tournant lentement vers la gauche. Ne poussez pas sur le filtre vers le bas. Une petite quantité d'eau peut dégoutter.

**REMARQUE :** Pour réduire les risques de dommages causés par les fuites d'eau, veuillez lire et suivre les instructions avant l'installation et l'utilisation de ce système. L'installation et l'utilisation DOIVENT satisfaire tous les codes de plomberie nationaux et locaux.

### ⚠ ATTENTION

Lors de son retrait, le filtre à cartouche risque d'être éjecté si de l'air est emprisonné dans le système. Veuillez user de prudence.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour réduire le risque d'étouffement, ne laissez pas les enfants âgés de moins de 3 ans atteindre les petites pièces pendant l'installation du produit.** Le filtre à cartouche jetable doit être remplacé tous les 6 mois dans les conditions d'utilisation prescrites, ou plus tôt si une diminution évidente de son débit est observée.

Pour bénéficier au maximum de votre système de filtration, GE Appliances recommande l'utilisation de filtres de marque GE Appliances seulement. L'utilisation de filtres de marque GE Appliances avec des réfrigérateurs GE Appliances et Hotpoint® procure un rendement et une fiabilité optimaux. Les filtres GE Appliances satisfont les normes NSF rigoureuses de l'industrie relative à la sécurité et la qualité, facteur important pour les produits qui filtrent votre eau. GE Appliances n'a pas évalué le rendement des filtres d'autres marques dans les réfrigérateurs GE Appliances et Hotpoint et il n'existe aucune assurance qu'ils satisferont les normes de qualité, de rendement et de fiabilité GE Appliances.

**Pour toute question, ou pour commander des filtres à cartouche de rechange, visitez notre site Web au [gewaterfilters.com](http://gewaterfilters.com), ou pour joindre le service des Pièces et accessoires GE Appliances composez le 877.959.8688. (Canada 1.800.661.1616 ou [electromenagersge.ca/fr/produits/filtres-et-accessoires](http://electromenagersge.ca/fr/produits/filtres-et-accessoires)).**

## Installation du filtre à cartouche

1. Remplissez le filtre avec de l'eau du robinet pour faciliter l'écoulement depuis le distributeur immédiatement après l'installation.
2. Alignez la flèche sur la cartouche sur celle du support du filtre. Placez le dessus du nouveau filtre à cartouche vers le haut dans son support. Ne poussez pas le filtre vers le haut dans son support.
3. Tournez le filtre lentement vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête. **NE SERREZ PAS TROP.** En tournant le filtre, il se soulèvera automatiquement en position. Le filtre tournera sur environ ½ tour.
4. Faites couler 6 litres d'eau du distributeur (environ trois minutes) pour nettoyer le système et éviter les éclaboussements.
5. Maintenez une pression sur la touche RESET WATER FILTER (réinitialiser le filtre d'eau) (certains modèles) du distributeur durant trois secondes.



**REMARQUE :** De l'eau peut gicler du distributeur suite à l'installation d'un nouveau filtre d'eau.

## Bouchon de dérivation du filtre

Vous devez utiliser le bouchon de dérivation du filtre lorsqu'un filtre à cartouche n'est pas disponible. Le distributeur et la machine à glaçons ne pourront pas fonctionner sans filtre ou sans bouchon de dérivation.



SmartWater

# Filtre d'eau à cartouche - XWF (certains modèles)

## FILTRE D'EAU À CARTOUCHE

Le support du filtre d'eau à cartouche est situé dans le coin supérieur arrière droit du compartiment réfrigérateur.

### QUAND REMPLACER LE FILTRE

Si le distributeur est doté d'un indicateur de remplacement de filtre, un voyant de filtre rouge commencera à clignoter pour vous signaler la nécessité de remplacer le filtre bientôt.

- Sur les modèles à commande extérieure, le voyant de filtre clignotera pendant la distribution jusqu'à ce que le filtre soit remplacé.
- Sur les modèles à commande supérieure, le voyant de filtre clignotera lorsque la porte est ouverte jusqu'à ce que le filtre soit remplacé.

Sur les modèles qui ne sont pas dotés d'un voyant, le filtre à cartouche doit être remplacé tous les six mois, ou plus tôt si le débit d'eau du distributeur ou de la machine à glaçons diminue.

### RETRAIT DU FILTRE À CARTOUCHE

Si vous remplacez le filtre, retirez d'abord le précédent:

1. Ouvrez le boîtier du filtre à cartouche en pressant les deux languettes frontales puis tirant avec soin vers le bas.
2. Tournez le filtre vers le bas.
3. Agrippez avec soin le filtre et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles sur environ ¼ de tour. Le filtre devrait se libérer automatiquement une fois tourné suffisamment vers la gauche. Une petite quantité d'eau pourrait dégoutter.

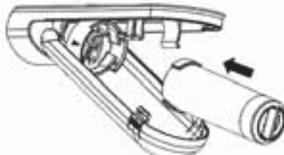
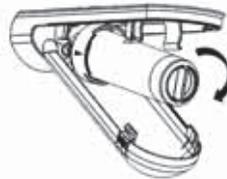
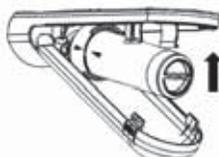
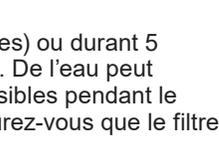
### ATTENTION

Lors de son retrait, le filtre à cartouche risque d'être éjecté si de l'air est emprisonné dans le système. Veuillez user de prudence.

### BOUCHON DE DÉRIVATION DU FILTRE

Pour réduire le risque de dommage à la propriété en raison de fuites d'eau, vous **DEVEZ** utiliser un bouchon de dérivation du filtre lorsqu'une cartouche filtrante de rechange n'est pas disponible. Certains modèles ne sont pas équipés d'un bouchon de dérivation de filtre. Pour en obtenir un gratuitement, composez le 800-GE CARES. Au Canada, composez le 800.561.3344. Le distributeur et la machine à glaçons ne fonctionneront pas sans que ne soient installés le filtre ou le bouchon de dérivation. Le bouchon de dérivation s'installe de la même manière que la cartouche filtrante.

## INSTALLATION DU FILTRE DANS UN RÉFRIGÉRATEUR À CONGÉLATEUR INFÉRIEUR

1. Ouvrez le boîtier du filtre à cartouche en pressant les deux languettes frontales puis tirant avec soin vers le bas. 
2. Alignez les orifices du filtre sur ceux du support de filtre à cartouche, puis insérez le filtre avec soin. 
3. Tournez le filtre lentement vers la droite jusqu'au bout. **NE SERREZ PAS EXCESSIVEMENT.** Le filtre prendra automatiquement sa position à mesure que vous le tournez. Le filtre se déplacera sur environ ¼ de tour ou 90 degrés, jusqu'à ce que la flèche sur le filtre s'aligne sur celle du support de filtre. 
4. Poussez lentement le filtre vers le haut dans les agrafes.
5. Fermez le boîtier du filtre en poussant avec soin le couvercle vers le haut jusqu'à ce que les languettes se verrouillent en place. 
6. Faites circuler environ 2 gallons (7,6 litres) ou durant 5 minutes d'eau pour nettoyer le système. De l'eau peut gicler et des bulles d'air peuvent être visibles pendant le processus. Si l'eau ne circule pas, assurez-vous que le filtre est complètement tourné vers la droite.
7. Maintenez une pression sur la touche RESET WATER FILTER (réinitialisation du filtre à eau) (certains modèles seulement) du distributeur durant trois secondes.

### Conditions d'application/Paramètres d'alimentation d'eau

Débit de service	0,5 g/min (1,89 l/min)
Alimentation d'eau	Eau potable
Pression d'eau	25-120 psi (172-827 kPa)
Température d'eau	33°F-100°F (0,6 °C-38 °C)
Capacité	170 gallons (643,5 litres)

Inscrivez-vous pour des **RAPPELS DE TEXTE** en textant **REPLACE** au **70543**.

### AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'étouffement, ne laissez pas les enfants âgés de moins de 3 ans atteindre les petites pièces pendant l'installation du produit. Le filtre à cartouche jetable doit être remplacé tous les 6 mois dans les conditions d'utilisation prescrites, ou plus tôt si une diminution évidente de son débit est observée.

Pour bénéficier au maximum de votre système de filtration, GE Appliances recommande l'utilisation de filtres de marque GE Appliances seulement. L'utilisation de filtres de marque GE Appliances avec des réfrigérateurs GE Appliances et Hotpoint® procure un rendement et une fiabilité optimaux. Les filtres GE Appliances satisfont les normes NSF rigoureuses de l'industrie relative à la sécurité et la qualité, facteur important pour les produits qui filtrent votre eau. GE Appliances n'a pas évalué le rendement des filtres d'autres marques dans les réfrigérateurs GE Appliances et Hotpoint et il n'existe aucune assurance qu'ils satisferont les normes de qualité, de rendement et de fiabilité GE Appliances.

Pour toute question, ou pour commander des filtres à cartouche de rechange, visitez notre site Web au [gewaterfilters.com](http://gewaterfilters.com), ou pour joindre le service des Pièces et accessoires GE Appliances composez le 877.959.8688. (Canada 1.800.661.1616 ou [electromenagersge.ca/fr/produits/filtres-et-accessoires](http://electromenagersge.ca/fr/produits/filtres-et-accessoires)).

## Tablettes et balconnets

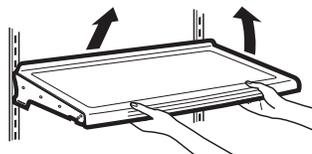
Toutes les caractéristiques ne sont pas disponibles sur tous les modèles.

### Disposition des tablettes du réfrigérateur

Les tablettes du compartiment réfrigérateur sont réglables.

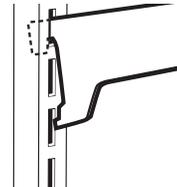
#### Pour retirer les tablettes :

1. Pour retirer les tablettes :
2. Soulevez la tablette à l'avant.
3. Soulevez la tablette à l'arrière et faites-la sortir.



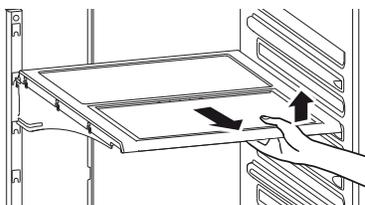
#### Pour remplacer les tablettes :

1. En soulevant la tablette à l'avant, insérez le crochet supérieur à l'arrière de la tablette dans une fente du rail.
2. Abaissez le devant de la tablette jusqu'à ce que le bas de la tablette se fixe en place.



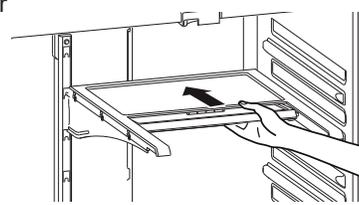
### Tablette Quick Space (certains modèles)

Cette tablette se sépare en deux moitiés dont l'une se glisse sous l'autre pour permettre le rangement d'articles en hauteur sur la tablette du dessous.



Cette tablette peut s'enlever pour remise en place ou repositionnement.

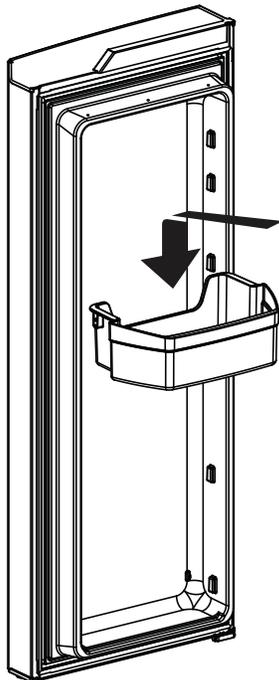
**REMARQUE :** La moitié arrière de la tablette Quick Space n'est pas réglable.



### Balconnets réglables (certains modèles)

**Pour retirer :** Soulevez l'avant du balconnet en ligne droite, puis sortez-le.

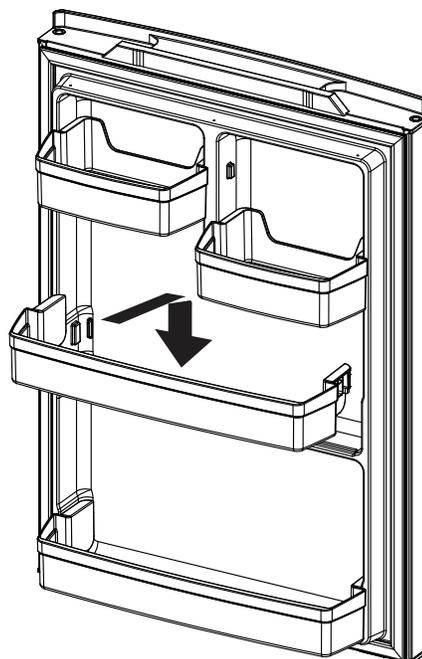
**Pour remplacer :** Engagez le balconnet dans les supports moulés de la porte et poussez vers le bas pour verrouiller en place.



### Balconnets 4 litres non réglables (non réglables)

**Pour retirer :** Soulevez le balconnet en ligne droite, puis sortez-le.

**Pour remplacer :** Engagez le balconnet dans les supports moulés de la porte et poussez vers le bas pour verrouiller en place.



# Bacs

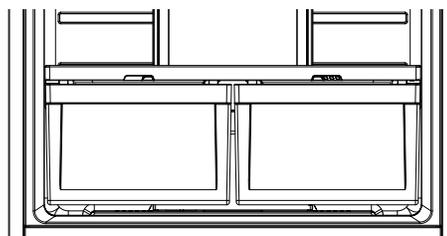
Toutes les caractéristiques ne sont pas disponibles sur tous les modèles.

## Bacs climatisés

Conservez les fruits et les légumes dans des compartiments séparés pour faciliter l'accès. On doit essuyer l'excédent d'humidité pouvant s'accumuler dans le fond ou le dessous des tiroirs.

### Pour retirer un bac :

Glissez le bac vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il s'arrête, soulevez-le vers le haut en dépassant la position d'arrêt puis tirez-le vers l'avant.



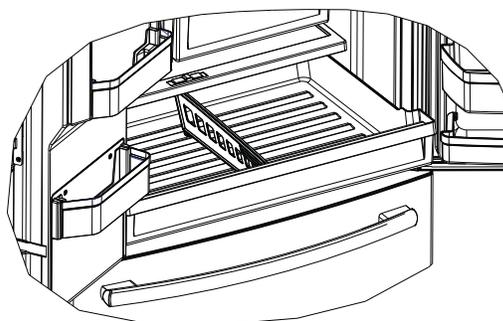
## Bac pleine largeur (certains modèles)

### Pour retirer le bac :

1. Tirez le bac vers l'extérieur jusqu'à la position d'arrêt.
2. Soulevez l'avant du tiroir puis tirez-le vers l'extérieur.

### Pour replacer le bac :

1. Placez d'abord l'arrière du tiroir puis faites pivoter l'avant vers le bas pour le déposer sur les glissières.
2. Poussez le tiroir au fond jusqu'à la position fermée.



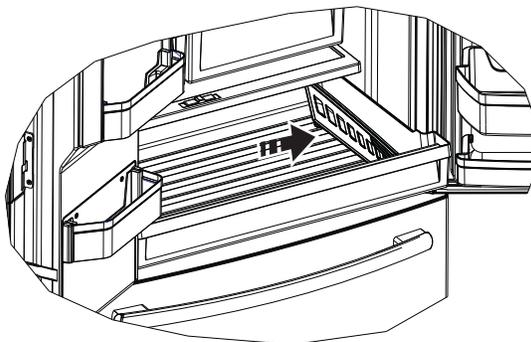
## Retirer et remplacer le séparateur de tiroir

### Pour retirer :

1. Tirez le tiroir vers l'extérieur jusqu'à la position d'arrêt.
2. Glissez le séparateur vers la droite pour le sortir du bac.

### Pour replacer :

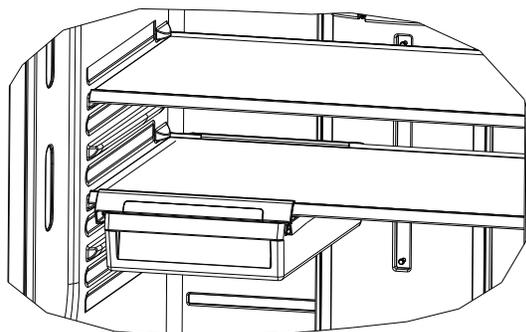
Inversez les étapes 1 et 2 pour replacer le séparateur.



## Bac à collation mobile (certains modèles)

Ce bac peut se déplacer pour répondre à vos besoins.

**Pour le retirer,** glissez le bac vers l'extérieur jusqu'à la position d'arrêt, soulevez-le en dépassant la position d'arrêt, puis de nouveau pour le sortir.



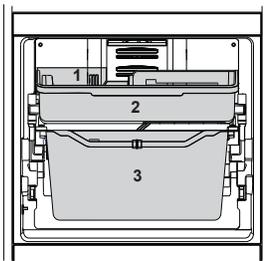
# Tiroir du congélateur (certains modèles)

Toutes les caractéristiques ne sont pas disponibles sur tous les modèles.

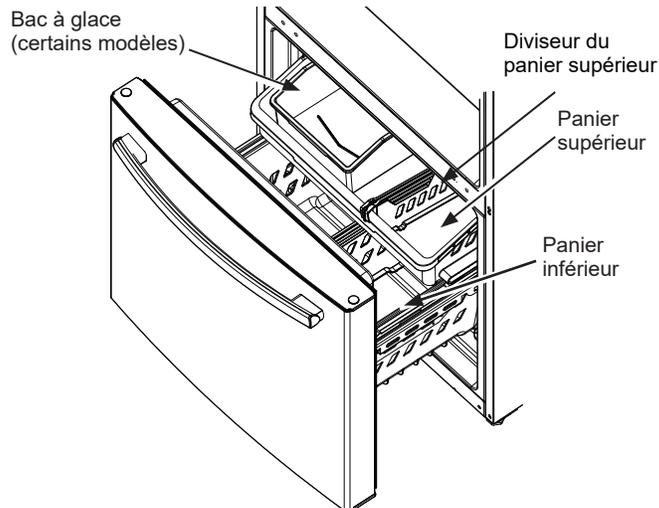
## PANIER DU CONGÉLATEUR

1. Un bac à glace dans le panier supérieur (certains modèles).
2. Un panier pleine largeur supérieur.
3. Un panier pleine largeur inférieur (avec séparateur – certains modèles).

**REMARQUE :** Ne remplissez pas les paniers au-delà de leur bord. Ils pourraient se coincer en les ouvrant ou fermant.



L'aspect et les caractéristiques peuvent varier



## Retrait du panier supérieur

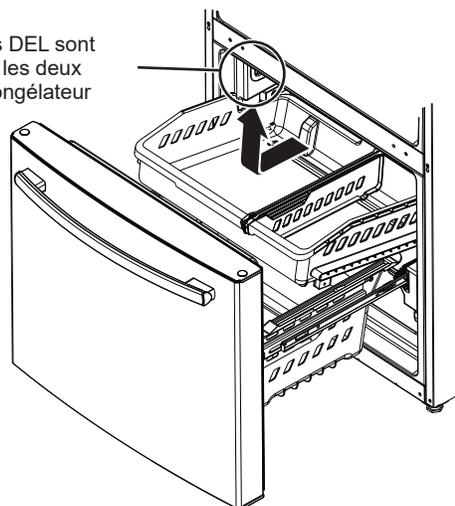
**Pour retirer le panier pleine largeur supérieur sur les modèles à tiroir de congélateur :**

1. Tirez le panier vers l'extérieur jusqu'à la position d'arrêt.
2. Soulevez le panier pour le dégager des glissières.

**Lors de la remise en place du panier,** assurez-vous que celui-ci est bien monté sur les rails latéraux, par-dessus les glissières du panier inférieur.

**REMARQUE :** Assurez-vous de toujours fermer ce panier à fond.

Les lampes DEL sont situées sur les deux côtés du congélateur



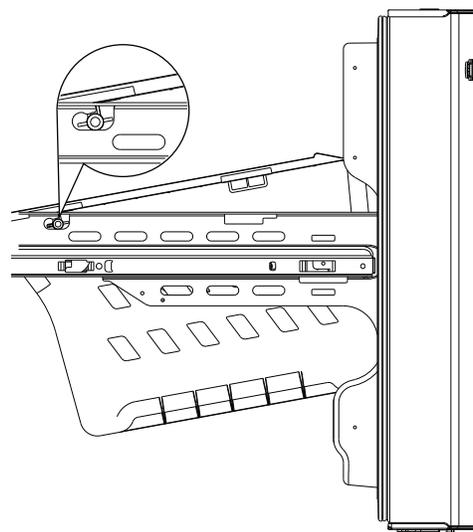
## Retrait du panier inférieur

**Pour retirer le panier pleine largeur inférieur sur les modèles à tiroir de congélateur :**

1. Tirez le panier vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Retirez le panier de congélateur supérieur.
3. Le panier de congélateur inférieur repose sur les languettes intérieures des glissières du tiroir.
4. Soulevez l'avant du panier et tirez vers l'avant.
5. Dégagez la tige de la fente pour sortir le panier.

**Lors de la remise en place du panier pleine largeur inférieur,** penchez celui-ci vers le bas puis baissez-le dans le tiroir. Faites pivoter le panier en position horizontale puis poussez-le vers le bas. Assurez-vous de replacer la tige dans la fente.

**REMARQUE :** Veillez toujours à ce que le panier repose sur les languettes du support avant de le glisser dans le congélateur.



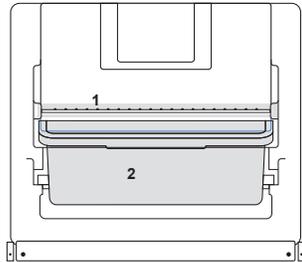
# Compartiments du congélateur

Toutes les caractéristiques ne sont pas disponibles sur tous les modèles.

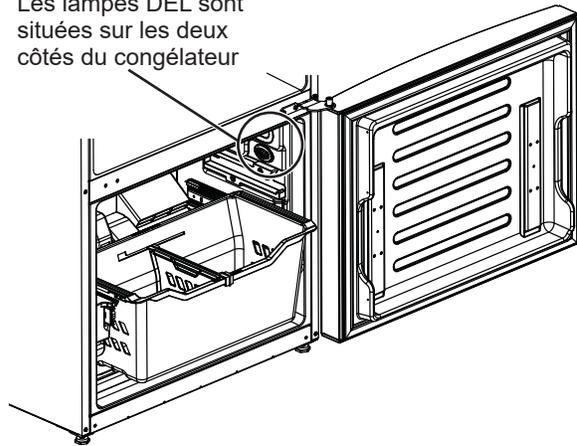
## TABLETTE ET PANIER DU CONGÉLATEUR

1. Une clayette (en broche) fixe pleine grandeur.
2. Un panier en plastique coulissant pleine grandeur.

**REMARQUE :** Ne remplissez pas les paniers au-delà de leur bord. Ils pourraient se coincer en les ouvrant ou fermant.



Les lampes DEL sont situées sur les deux côtés du congélateur

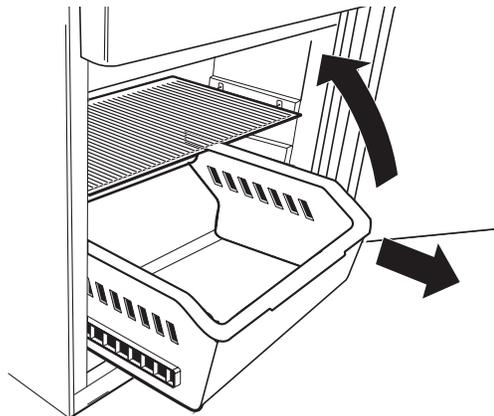


## Retrait du panier

**Pour retirer le panier coulissant pleine grandeur sur les modèles à porte de congélateur :**

1. Tirez le panier jusqu'à sa pleine extension.
2. Soulevez l'avant du panier et tirez en ligne droite pour le sortir.

**Lors de la remise en place,** insérez le panier en plastique dans les rails inférieurs puis poussez-le en place.

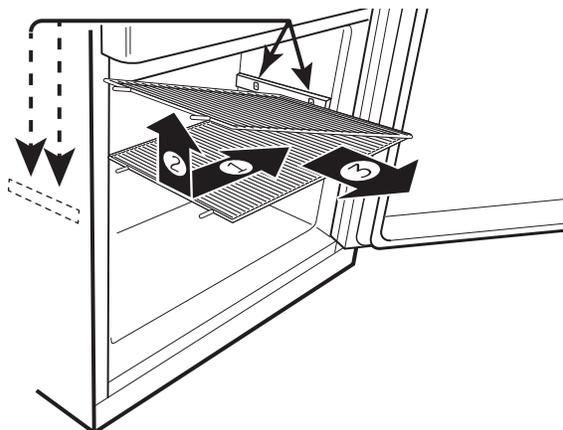


## Retrait de la clayette fixe

**REMARQUE :** La clayette (en broche) pleine grandeur n'est pas conçue pour coulisser.

**Pour retirer la clayette pour la nettoyer,** poussez-la sur un côté tout en soulevant le côté opposé puis sortez la clayette.

**Pour replacer la clayette pleine grandeur,** insérez un côté dans le support, puis poussez-la vers ce côté jusqu'à ce que le côté opposé s'engage dans le support.



# Machine à glaçons automatique

Un réfrigérateur nouvellement installé prendra de 12 à 24 heures pour commencer à fabriquer de la glace.

## Machine à glaçons automatique (certains modèles)

La machine à glaçons produira sept cubes par cycle, soit environ 100 à 130 cubes pendant une période de 24 heures, selon la température du congélateur, la température ambiante, le nombre d'ouvertures de porte et d'autres conditions d'emploi.

Si l'on se sert du réfrigérateur avant de raccorder l'alimentation d'eau à la machine à glaçons, mettez l'interrupteur de courant à la position OFF (arrêt).

Une fois le réfrigérateur raccordé à l'alimentation d'eau, mettez l'interrupteur de courant à la position ON (marche).

La machine à glaçons se remplit d'eau lorsqu'elle se refroidit à 15 °F (-10 °C).

Un réfrigérateur nouvellement installé prendra de 12 à 24 heures pour commencer à fabriquer de la glace.

Un bourdonnement peut se faire entendre à chaque fois que la machine se remplit d'eau.

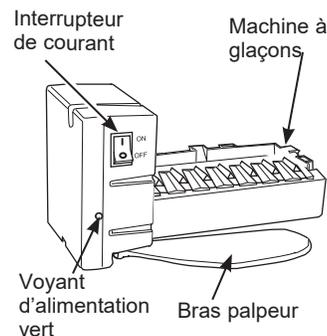
Jetez les premiers lots de glace pour permettre à la conduite d'eau de se nettoyer.

Assurez-vous que rien ne gêne le mouvement du bras palpeur.

Lorsque le bac se remplit au niveau du bras palpeur, la machine cesse de produire de la glace. Il est normal que des cubes s'agglutinent.

Si la glace n'est pas utilisée souvent, les vieux cubes deviendront opaques et rétrécis, et leur goût, insipide.

**REMARQUE :** Dans les maisons où la pression est inférieure à la normale, vous entendrez la machine à glaçons démarrer plusieurs



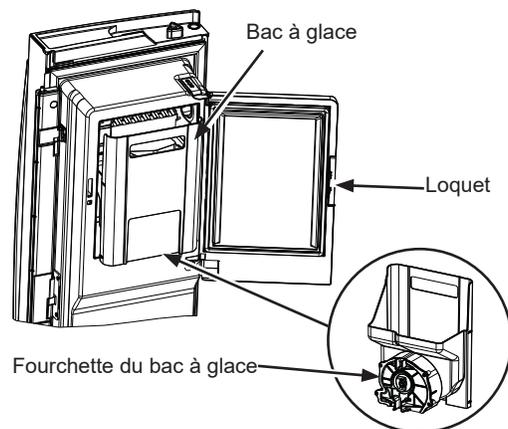
### ATTENTION

Pour réduire le risque de blessure, évitez de toucher les pièces mobiles du mécanisme de la machine à glaçons ainsi que l'élément chauffant qui libère les cubes. Ne placez ni les doigts ni les mains sur le mécanisme de la machine à glaçons lorsque le réfrigérateur est branché.

## Modèles de réfrigérateur équipés d'une machine à glaçons dans la porte

### Bac à glace et distributeur

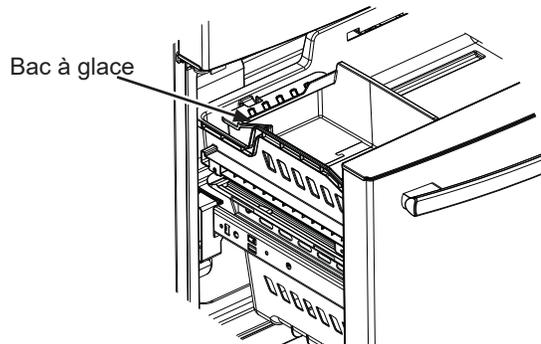
- Ouvrez le panneau d'accès de la boîte à glace sur l'intérieur de la porte gauche.
- Soulevez et sortez le bac à glace de la porte gauche pour le sortir du compartiment.
- Pour replacer le bac, placez-le sur les supports et poussez-le jusqu'à ce qu'il repose correctement en place.
- Si la remise en place est impossible, tournez la fourchette du bac sur ¼ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
- On peut allumer et éteindre la machine à glaçons à l'aide des commandes (voir la section Commandes aux pages 7 et 8).



## Modèles de réfrigérateur équipés d'une machine à glaçons dans le compartiment congélateur

Certains modèles sont livrés avec la machine à glaçons déjà installée dans le compartiment congélateur. L'ensemble de machine à glaçons IM4D est offert pour les modèles conçus pour en recevoir. visitez notre site Web au [GEAppliances.com](http://GEAppliances.com), ou composez le 877.959.8688 pour joindre le service des Pièces et accessoires GE Appliances. (Au Canada, composez le 1.800.661.1616 ou visitez la page [electromenagersge.ca/fr/produits/filtres-et-accessoires](http://electromenagersge.ca/fr/produits/filtres-et-accessoires)).

Du rangement pour la glace se trouve du côté gauche du panier supérieur du congélateur. Tirez le panier supérieur vers l'avant pour retirer le bac à glace.



# Entretien et nettoyage

## Nettoyage de l'extérieur

### Panneaux, poignées de porte et garniture en acier inoxydable.

N'utilisez pas de la cire pour électroménagers, des produits à polir, des javellisants ni d'autres produits contenant du chlore sur de l'acier inoxydable.

Pour le nettoyage, utilisez un nettoyeur pour acier inoxydable du commerce, le format vaporisateur donnent les meilleurs résultats.

### Pièces en plastique au fini argenté

Lavez ces pièces avec du savon ou un autre détergent doux. Essuyez avec une éponge, un linge humide ou une serviette de papier.

N'utilisez pas des tampons à récurer, des nettoyeurs en poudre, des javellisants ni des produits contenant du chlore car tous ces produits peuvent rayer ou ternir le fini. Pour nettoyer le plateau antidébordement, utilisez un détartrant.

## Nettoyage de l'intérieur

### Débranchez le réfrigérateur avant le nettoyage.

Si cela n'est pas commode, essorez le surplus d'humidité de l'éponge ou du linge avant de nettoyer autour des interrupteurs, des lampes et des commandes.

Utilisez une cire pour électroménagers sur la surface intérieure entre les portes.

Utilisez une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude (environ une cuillère à soupe ou 15 ml) dans 1 litre d'eau.

Cette solution nettoie tout en neutralisant les odeurs. Rincez et essuyez pour sécher.

### ⚠ ATTENTION

Évitez de nettoyer les tablettes ou les couvercles en verre à l'eau chaude lorsqu'ils sont froids car ils peuvent éclater suite à un choc ou un écart de température soudain. Le verre trempé est conçu pour éclater en très petites pièces s'il se brise

## Derrière le réfrigérateur

Prenez un soin particulier lorsque vous éloignez le réfrigérateur du mur. Tous les types de revêtement de sol peuvent être endommagés, en particulier ceux qui sont coussinés ou dont la surface est gaufrée.

Soulevez les pieds de nivellement situés dans le bas à l'avant du réfrigérateur.

Déplacez le réfrigérateur en ligne droite pour l'éloigner ou le repousser à sa place. Un mouvement latéral risque d'endommager le revêtement de plancher ou le réfrigérateur.

Abaissez les pieds de nivellement jusqu'à ce qu'ils touchent le sol.

**En poussant le réfrigérateur en place, veillez à ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation ou la conduite d'eau.**

## Départ en vacances

Lorsque vous vous absentez durant une longue période, retirez les aliments et débranchez le réfrigérateur. Nettoyez l'intérieur avec une solution d'une cuillère à soupe (15 ml) de bicarbonate de soude par litre d'eau. Laissez les portes ouvertes.

Si la température risque de descendre sous le point de congélation, demandez à un technicien qualifié de vidanger la conduite d'eau afin de prévenir les dégâts sérieux causés par l'inondation.

- 1) Éteignez le réfrigérateur (pages 7 et 8) ou débranchez-le.
- 2) Videz le bac à glace.
- 3) Coupez l'alimentation d'eau.

**Si vous coupez l'alimentation d'eau, éteignez la machine à glaçons (p. 15).**

Au retour des vacances :

- 1) Remplacez le filtre à eau.
- 2) Faites circuler 8 litres d'eau par le distributeur d'eau froide (environ 5 minutes) pour nettoyer le système.

## Déménagement

À l'aide de ruban adhésif, immobilisez tous les éléments amovibles tels que tablettes et tiroirs pour éviter de les endommager.

Si vous utilisez un diable pour déplacer le réfrigérateur, ne laissez pas le devant ou l'arrière de l'appareil reposer contre le diable pour ne pas l'endommager.

Manipulez le réfrigérateur par ses côtés seulement.

Assurez-vous de maintenir le réfrigérateur debout pendant le déménagement.

## Entretien et nettoyage

### Remplacement des lampes

L'éclairage DEL du compartiment réfrigérateur des modèles à deux portes est situé dans le centre supérieur et sur les côtés gauche et droit au-dessus des bacs climatisés. L'éclairage DEL des modèles à une porte est situé dans le haut du compartiment réfrigérateur.

Des lampes DEL sont aussi situées dans le haut des côtés gauche et droit du congélateur sur tous les modèles.

Un technicien agréé devra remplacer l'éclairage DEL.

Si ce composant doit être remplacé, composez 1.800.432.2737 pour joindre le service GE Appliances aux États-Unis ou le 1.800.561.3344 au Canada.

